

# G. SCHIRMER'S SECULAR CHORUSES

## Women's Voices

### THREE-PART CHORUSES

5804	Venice	V. Harris	1/2	8
5816	Mon Petit Coeur Soupire	L. V. Saar	1/2	8
5834	Phyllis and Damon	Wm. Lester		8
5837	The Tryst	Wm. Lester		8
5867	Music, When Soft Voices Die	R. H. Woodman		10

G. Schirmer

New York : 3 East 43d St. • London, W. : 18, Berners St.  
Boston : The Boston Music Co.



# Mon petit cœur soupire

## Old French Chanson

For Three-part Chorus of Women's Voices

Arranged by  
Louis Victor Saar

Andantino grazioso

Piano *mf*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Andantino grazioso' and the dynamic is 'mf'. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

SOP. I *p*  
Mon pe - tit cœur à chaque ins-tant sou - pi - re;  
My lit - tle heart is all the time a - sigh - ing;

SOP. II *p*  
Mon pe - tit cœur à chaque ins-tant sou - pi - re;  
My lit - tle heart is all the time a - sigh - ing;

ALTO *p*  
Mon cœur à chaque ins-tant sou - pi - re;  
My heart is all the time a - sigh - ing;

*p*

The bottom piano accompaniment section continues the piece with a dynamic of 'p'. It features similar melodic and accompaniment patterns to the first section.

*pp poco rit.**p a tempo*

Ma-man, pour-quoi suis - je com-me ce - la?— Mon pe - tit  
Ma-ma, pray tell me why 'tis so with me?— My lit - tie

*pp poco rit.**p a tempo*

Ma - man, pour-quoi suis - je com-me ce - la?— Mon  
Ma - ma, pray tell me why 'tis so with me?— My

*pp poco rit.*

pour-quoi suis - je com-me ce - la?  
pray tell me why 'tis so with me?

*pp poco rit.**p a tempo*
*cresc.*

cœur à chaque ins-tant sou - pi - re; Ma - man, pour - quoi suis -  
heart is all the time a - sigh - ing; Ma - ma, pray tell me

*cresc.*

pe - tit cœur à chaque ins-tant sou - pi - re; Ma-man, pour-quoi suis-  
lit - tie heart is all the time a - sigh - ing; Ma-ma, pray tell me

*p a tempo**cresc.*

Mon cœur à chaque ins-tant sou - pi - re; pour - quoi — suis -  
My heart is all the time a - sigh - ing; pray tell — me

*cresc.*

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

je com-me ce - la? Vous le sa - vez et pou-vez me le  
 why 'tis so with me? I know you can, there is no use de -

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

je com-me ce - la? Vous pou-vez me le  
 why 'tis so with me? There is no use de -

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

je com-me ce - la? Vous pou-vez me le  
 why 'tis so with me? There is no use de -

*a tempo*

*dim. e rit.* *poco f*

*rit.*

di - re, Car je vous vois sou-vent com-me ce - la. Mon pe-tit  
 ny - ing, For you're the same, as I can of-ten see. My lit-tle

*rit.*

di - re, Car je vous vois sou-vent comm' ça. Mon pe-tit,  
 ny - ing, For you're the same, as I can see. My lit-tle,

*rit.*

di - re, Car je vous vois sou-vent com-me ce - la. Mon pe-tit  
 ny - ing, For you're the same, as I can of-ten see. My lit-tle

*dim. e rit.*

*p a tempo* *cresc.*

coeur à chaque ins-tant sou - pi - re; Ma-man, pour-quoi suis-  
heart is all the time a - sigh-ing; Ma - ma, pray tell me

*p a tempo* *cresc.*

pe - tit cœur à chaque ins-tant sou - pi - re; Ma-man. pour-quoi suis-  
lit - tle heart is all the time a - sigh-ing; Ma-ma, pray tell me

*p a tempo* *cresc.*

coeur — à chaque ins-tant sou - pi - re; pour-quoi — suis-  
heart — is all the time a - sigh-ing; pray tell — me

*p a tempo* *cresc.*

*cresc.* *dim. e rit.*

je com-me ce - la? Ma-man, pour - quoi suis-je com-me ce - la?  
why 'tis so with me? Ma - ma, pray tell me why 'tis so with me?

*cresc.* *dim. e rit.*

je com-me ce - la? Ma-man, pour-quoi suis-je com-me ce - la?  
why 'tis so with me? Ma-ma, pray tell me why 'tis so with me?

*cresc.* *dim. e rit.*

je com-me ce - la? pour - quoi — suis-je com-me ce - la?  
why 'tis so with me? pray tell — me why 'tis so with me?

*poco f* *dim. e rit.*

*mf*

*p*

Quand je me plains vous ne fai - tes que ri - re;  
 When I com - plain, you laugh with-out re - ply - ing;

*p*

Quand je me plains vous ne fai - tes que ri - re;  
 When I com - plain, you laugh with-out re - ply - ing;

*p*

Quand je me plains vous ri - faites que ri - re;  
 you laugh, you laugh with-out re - ply - ing;

*pp poco rit.*

N'est - il donc point de dan - ger à ce - la? \_\_\_\_\_  
 In such a case may there no dan - ger be? \_\_\_\_\_

*pp poco rit.*

Nest - il donc point de dan - ger à ce - la? \_\_\_\_\_  
 In such a case may there no dan - ger be? \_\_\_\_\_

*pp poco rit.*

Ne point de dan - ger à ce - la? \_\_\_\_\_  
 may there no dan - ger be? \_\_\_\_\_

*pp poco rit.*

*p a tempo* *cresc.*

Quand je me plains vous ne fai-tes que ri - re; N'est-il donc  
 When I com-plain, you laugh with-out re - ply - ing; In such a

*p a tempo* *cresc.*

Quand je me plains vous ne fai-tes que ri - re; N'est-il  
 When I complain, you laugh with-out re - ply - ing; In

*p a tempo* *cresc.*

Quand je me plains vous n'faites que ri - re; N'est-  
 you laugh, you laugh with-out re - ply - ing; may

*p a tempo* *cresc.*

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

point de dan-ger a ce - la? Con-veil - lez - moi, de  
 case may there no dan-ger be? Advise me then, or

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

donc point de dan-ger à ce - la? de  
 such a case may there no dan-ger be? Or

*dim. e rit.* *poco f a tempo*

il point de dan-ger à ce - la? de crain-te  
 there may there no dan-ger be? Or I shall

*a tempo*

*dim. e rit.* *poco f*



crain - te qu'il n'em - pi - re; Que faire en - fin\_ pour gué - rir ce mal -  
 I shall fear I'm dy - ing; What can one do? is there no cure for

crain - te qu'il n'em - pi - re; Que faire en - fin pour ce mal -  
 I shall fear I'm dy - ing; What can one do? is there no

qu'il n'em - pi - re; Que faire en - fin pour gué - rir ce mal -  
 fear I'm\_ dy - ing; What can one do? is there no cure for

*rit.* *p a tempo* *cresc.*  
 là? Mon pe - tit cœur à chaque ins - tant sou - pi - re; Ma - man, pour -  
 me? My lit - tle heart is all the time a - sigh - ing; Ma - ma, pray

*rit.* *p a tempo* *cresc.*  
 là? Mon pe - tit, pe - tit cœur à chaque ins - tant sou - pi - re; Ma - man,  
 cure? My lit - tle, lit - tle heart is all the time a - sigh - ing; Ma - ma,

*rit.* *p a tempo* *cresc.*  
 là? Mon pe - tit cœur — à chaque ins - tant sou - pi - re; pour -  
 me? My lit - tle heart — is all the time a - sigh - ing; pray

*dim. e rit.* *p a tempo* *cresc.*

*cresc.*

qu<sup>oi</sup> suis - je com - me ce - la? Ma - man, pour - quoi suis -  
 tell\_ me why 'tis so with me? Ma - ma, pray tell me

*cresc.*

pour - quoi suis - je com - me ce - la? Ma - man, pour - quoi suis -  
 pray tell me why 'tis so with me? Ma - ma, pray tell me

*cresc.*

qu<sup>oi</sup> — suis - je com - me ce - la? pour - quoi — suis -  
 tell — me why 'tis so with me? pray tell — me

*poco f*

*dim. e rit.*

je com - me ce - la?  
 why 'tis so with me?

*dim. e rit.*

je com - me ce - la?  
 why 'tis so with me?

*dim. e rit.*

je com - me ce - la?  
 why 'tis so with me?

*dim. e rit.* *mp a tempo* *rit.* *pp*



# G. SCHIRMER'S SECULAR CHORUSES

## Women's Voices

### FOUR-PART CHORUSES

341	Mother's Song	W. H. Neidlinger	8
362	Winter Song	J. H. Brewer	12
363	Ode to Music (Sop. and Alto Solos)	H. Zoellner	8
366	The Violet	F. Damrosch	8
368	In May	H. W. Parker	12
371	Sweet and Low	C. B. Hawley	8
372	A Song of Seasons	C. B. Hawley	8
376	Summer Fancies	W. Berwald	20
390	The Maiden's Song	W. Berwald	12
401	Summer Night	W. Berwald	15
405	The Springtide (Violin obbl.)	G. C. Gow	12
406	Home They Brought Her Warrior Dead	G. C. Gow	8
407	O Knight, if Thou a Lady Hast	G. C. Gow	8
408	The Rose is such a Lady	G. C. Gow	8
442	Thistledown	G. W. Chadwick	8
4233	Fairy's Slumber Song (Sop. Solo)	H. N. Bartlett	15
4271	Minuet	Patty Stair	8
4274	Rondel	G. W. Chadwick	8
4275	Behind the Lattice	G. W. Chadwick	8
4295	The Rose in the Garden (Sop. Solo)	W. H. Neidlinger	8
4425	The Night Has a Thousand Eyes	J. H. Rogers	8
4434	By Moonlight	Max Spicker	12
4503	Sweet and Low	J. H. Brewer	8
4507	The Shadows of the Evening Hours (Bar. Solo)	F. S. Hastings	12
4623	Sweet and Low	J. H. Rogers	8
4637	Good-Night	L. Denza	8
4668	With Revels and Wassails	R. H. Woodman	12

G. Schirmer

New York : 3 East 43d St. • London, W. : 18, Berners St.  
Boston : The Boston Music Co.